

MÍCHEÁL BRIODY

The Irish Folklore Commission 1935–1970

History, ideology, methodology

Studia Fennica

Studia Fennica Folkloristica 17

The Finnish Literature Society was founded in 1831 and has from the very beginning engaged in publishing. It nowadays publishes literature in the fields of ethnology and folkloristics, linguistics, literary research and cultural history.

The first volume of Studia Fennica series appeared in 1933. Since 1992 the series has been divided into three thematic subseries: Ethnologica, Folkloristica and Linguistica. Two additional subseries were formed in 2002, Historica and Litteraria. Subseries Anthropologica was formed in 2007.

In addition to its publishing activities the Finnish Literature Society maintains a folklore archive, a literature archive and a library.

Editorial board

Anna-Leena Siikala Markku Haakana Timo Kaartinen Pauli Kettunen Leena Kirstinä Teppo Korhonen Kati Lampela

Editorial office

Hallituskatu 1 FI-00170 Helsinki

Mícheál Briody

The Irish Folklore Commission 1935–1970

History, ideology, methodology



Studia Fennica Folkloristica 17

The publication has undergone a peer review.



The open access publication of this volume has received part funding via a Jane and Aatos Erkko Foundation grant.

© 2008 Mícheál Briody and SKS License CC-BY-NC-ND 4.0 International

A digital edition of a printed book first published in 2008 by the Finnish Literature Society. Cover Design: Timo Numminen EPUB: eLibris Media Oy

ISBN 978-951-746-947-0 (Print) ISBN 978-952-222-810-9 (PDF) ISBN 978-952-222-811-6 (EPUB)

ISSN 0085-6835 (Studia Fennica) ISSN 1235-1946 (Studia Fennica Folkloristica)

DOI: http://dx.doi.org/10.21435/sff.17

This work is licensed under a Creative Commons CC-BY-NC-ND 4.0 International License. To view a copy of the license, please visit http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/



A free open access version of the book is available at http://dx.doi.org/10.21435/sff.17 or by scanning this QR code with your mobile device.

BoD - Books on Demand, Norderstedt, Germany

Contents

PREFACE	. 13
INTRODUCTION	. 19
A national folklore collection	. 19
International and national reputation of the IFC	. 20
Need for a reassessment of the IFC's work	. 22
International dimension	. 23
Aim and scope of work	. 24
Sources and source criticism	. 27
The author's experience of collecting	. 30
A note on nomenclature and translated passages	. 31
I THE POLITICAL, IDEOLOGICAL AND CULTURAL BACKGROUND .	33
1. Pre-independence period	
The decline of the Irish Language	
The Gaelic Revival and cultural nationalism	
Thomas Davis	. 38
The rise of the Gaelic League	. 39
The 1916 Rising and Political Foment	. 40
Political independence	
The Irish Civil War	. 41
Bitterness, disillusionment and political polarisation	. 42
2. Culture, language and ideology in the new state	. 44
Cultural destruction	. 44
State ideology in respect of native Irish culture	. 46
The fledgling state's Irish language policy	. 47
The Gaelic League and the new state	. 49
Nostalgia for rural life and the Gaelic past	. 51
The growing power of the Catholic Church	. 54
Gender and the new state	. 56
Comparative folklore studies and northern Europe	. 58
Conflicting ideologies at home and abroad	. 61
Neutrality and the Second World War	. 63
Partition and Northern Ireland	. 65
3. Conclusion to Chapter I	. 69
II SAVING THE FOLKLORE OF IRELAND	
1. Laying the foundations	
The Gaelic League's Oireachtas competitions	
The Founding of the Folklore of Ireland Society	
2. Séamus Ó Duilearga's vision and mission	

The Road from the Glens	0 2 3 4 6 8 1 2 5
III THE IRISH FOLKLORE COMMISSION:	
FOUNDING AND RE-ESTABLISHMENT	13
1. Negotiations and interventions	
Genesis of a new organisation for collecting folklore	
Ó Duilearga meets de Valera/Folklore survey agreed 10	
Divergent views and delays	
Éamon de Valera's views	
Carl von Sydow's and Eoin Mac Néill's intervention	
Pádraig Ó Siochfhradha's intervention	
Dept. of Finance proposes limited role for UCD	
Idea of folklore commission takes shape	
Ó Duilearga's reluctant acceptance of a government commission 12	
Finance's reaction to Ó Duilearga's proposed emendations 12	
Further Dept. of Finance emendations	
2. The Board of the Commission	
'Terms of Reference' and duties	9
The Finance Sub-Committee	1
The Inauguration of Coimisiún Béaloideasa Éireann 13	2
3. Making the Commission permanent	6
End of five-year term of office	6
Issues and problems of the period	9
Agents: attitudes and arguments	.3
4. The Nineteen Forties/ebb and flow	0
A permanent, independent foundation	0
Education's view on the future work of the Commission 15	
Dept. of Education seeks clarification from Ó Duilearga 15	
Delay in furnishing Education with relevant information 15	
Ó Duilearga proposes a more elaborate organisation 15	
A still more elaborate scheme proposed by Ó Duilearga 15	
Ó Duilearga and Tierney meet with Education officials 15	
Reception of Dept. of Education's proposal 16	
Procrastination and frustration	
Ó Duilearga accepts de Valera's offer	
Ó Duilearga changes his mind	
A New Taoiseach and new opportunities	
Dept. of Finance assesses the Commission's position 17	0

Ó Duilearga's health breaks down	174
5. The Nineteen Fifties/Commission adrift	177
New vigour but problems with Dept. of Finance	177
Political instability	
Pensions for staff of Commission	
Finance Sub-Committee meets with Education officials	
Special meeting of Commission, June 27th, 1958	
Officials assess the opinions of the members of the Commission.	
Dept. of Education considers options for future of Commission.	
Civil Service status for staff of Commission	
6. The Nineteen Sixties/on a rising tide	
Passing of the 'old guard' and the reassessment of nationalist ideals.	
Death and old age depletes the Commission	
Commission on Higher Education	
The Commission on Higher Education reaches a verdict	
Dept. of Education acts on CHE's report	
Government approves transfer to UCD	
Insult to injury	
The Commission's last meeting	
Apprehension among staff of Commission	
Arrangements between Dept. of Education and UCD finalised	212
7. Transfer to UCD.	
Choosing a successor to Ó Duilearga	216
Opening of the Department of Irish Folklore	219
The end of a long road: Séamus Ó Duilearga retires	220
8. A Postscript to transfer to UCD.	222
WITHE GOLD HOOVEN COLLECTIONS AND GOLLECTIONS	227
IV THE COMMISSION'S COLLECTORS AND COLLECTIONS	
1. In the Field/the Collectors at work	
Recruiting full-time collectors	
Training of full-time collectors	
Special and Part-time Collectors	
Equipment of collectors	
Modes of transport	
Collecting and working methods	
Keeping of diaries by collectors	
Other notebooks	
The workload of the collectors	251
The wives of full-time collectors	254
Reception of collectors by the people	256
2. The Schools Scheme 1937–1938	260
Origins of scheme	260
Preparing the ground	261
Operation of scheme	
The harvest comes in	
Extent of the Schools Collection	
3. The Collection of folk music and song	
To collect or to wait	
Otto Andersson and Nils Denker	
	_

Liam de Noraidh	274
Collecting with pen and paper	275
Séamus Ennis	
Mobile units record folk music	279
4. Collecting by means of questionnaire	
Creating a pool of correspondents	281
Maintaining a pool of correspondents	282
Types of questionnaires	283
The method	285
The amount of material collected	286
A final comment	288
5. Extending the collecting to Northern Ireland	
The situation in the North	290
A full-time collector for the North	
The limits of cooperation	293
6. Collecting in the Isle of Man and Gaelic Scotland	
The Isle of Man	
Ó Duilearga's interest in Gaelic Scotland	
Calum MacLean reconnoitres	
Difficulties with the Dept. of Education	
MacLean begins collecting	
School of Scottish Studies	
Ó Duilearga's gamble/de Valera's Celtic Vision	307
V THE WORK OF HEAD OFFICE	
1. The Work of the Director	
Organising programmes of work	
Employing and supervising staff	
Lecturing at home and public relations work	
Lecturing abroad and fostering international contacts	
2. The office staff of the Commission	
Employing the first office staff	
Cataloguing and archiving of material	
Secretarial and Typing Staff	
Ethnologist/Caoimhín Ó Danachair	
3. Creating a sound archive	338
From gramophone recording apparatus	
to mobile recording unit	
Caoimhín Ó Danachair and the mobile recording unit	
Leo Corduff takes over	
The last years of the Ediphone	
Advent of tape recorders and ensuing problems	
Legacy of sound recordings	
Creating a research library	350
VI THE SEEDS OF DISCONTENT	355
1. Salaries and conditions of employment	357
Finance interference	357
Salaries and conditions of the initial Head Office staff	358

Differences in rates of pay of the initial collectors	
Travelling and other Expenses for collectors	
Dept. of Finance relaxes control	
Shorthand typists	
Pent-up frustration and agitation	
Pensions for the staff	
2. 'Cogadh na gCarad' ('The War of the Friends')	373
Setting the scene	373
Åke Campbell's intervention	375
Campbell's Report	386
The aftermath	394
Research and publication	396
The Types of the Irish Folktale and Folktales of Ireland	399
The heart of the problem	403
Letting go the helm	405
A lasting wound	409
Honorary doctorates	411
·	
VII AN ASSESSMENT OF ASPECTS OF THE COMMISSION'S WORK.	.413
1. Head Office and the field	415
Processing and cataloguing the material at Head Office	415
The working methods of collectors	417
Less control over part-time collectors	419
Suitability of full-time collectors for job	421
Limited opportunities for collectors to develop	423
'If you were appointed a collector, you remained a collector!'	424
Collector-Folklorists	428
2. The Commission's pioneering role	430
Text and context	430
The recording of biographical data	432
The genesis of the collector's diaries	434
The purpose of the collectors' diaries	440
3. The neglect of more recent living tradition	444
'Dead clay' and 'living clay'	444
4. Neglect of urban tradition	447
Rural versus urban, national versus international	447
Collectors and urban oral tradition	448
Wider context of neglect of urban tradition	450
An opportunity lost	452
5. Neglect of English-speaking rural areas	455
Initial prioritising of collecting in Irish	455
Extending collecting in English	457
Continued priority of Irish over English	
6. Female collectors and female informants	461
Obstacles to employing women as full-time collectors	461
The ratio of female to male informants	465
Full-time versus part-time collecting	
The geographical spread of major women informants	468

The amount collected by women collectors	469
A final word on gender matters	
•	
CONCLUSION	473
Some general comments	473
The actors	474
Seán Ó Conaill and the Commission's informants	474
The collectors	476
The Head Office staff	477
The Commission's Board	479
Éamon de Valera	479
Michael Tierney	481
Pádraig Ó Siochfhradha and Eric Mac Fhinn	482
The Civil Servants	484
Séamus Ó Duilearga	485
The Aftermath	487
A safe haven?	487
Need for statutory protection	490
The future of the collections	490
GLOSSARY OF TERMS	493
LIST OF ABBREVIATIONS OF LOCATIONS OF PRIMARY SOURCES.	.500
PRIMARY SOURCES AND BIBLIOGRAPHY	502
APPENDICES	521
Appendix 1. Irish Folklore Commission. Terms of Reference	
Appendix 2. Membership of the Irish Folklore Commission	
Appendix 3. Full-time and special collectors	
Appendix 4. A selection of part-time collectors	
Appendix 5. Growth of the Main Manuscript Collection	
MAP OF PROVINCES, COUNTIES AND IRISH-SPEAKING AREAS.	530
MAI OF TROVINCES, COUNTIES AND INISH-SFEARING AREAS.	550
INDEX OF NAMES	531

'I wish to thank you again for the warm-hearted appreciation of my talk at the Finnish Literary [recte Literature] Society. I was myself deeply moved by the experience, and I shall never forget that night as long as I live. It will always be my proudest memory, and I value the great privilege accorded to me of speaking in the heart of Finland – your archive. When I got home I spoke in Irish about that visit to the room where the Irish Folklore Commission was born, 23 years ago.' Séamus Ó Duilearga to Martti Haavio, 7.IX.1951

To my father, Thomas (Tosty) Briody, and in memory of my mother, Nora O'Hickey

Preface

This is the last part of this long work to be undertaken, but in many ways the hardest part to write: so much to say, and so much that cannot be said. This present work grew out of another study, on the Irish Heroic Folktale, that I began in the late 1980's, which I had hoped to present as a doctoral thesis. When most of the basic archival work was complete around autumn 1990 certain difficulties arose that forced me in time to abandon this piece of research. A day or two after these difficulties first arose, by a strange coincidence, or perhaps a stroke of fate, I became aware of the existence of files on the Irish Folklore Commission in the National Archives of Ireland. However, it was not until the summer of 2000 that I officially applied to undertake a doctoral thesis on the subject of the Irish Folklore Commission, and later that year, while on a sabbatical in Ireland, began in earnest to research the subject.

Researching and writing up this work has not been an easy task as most of my sources lie at the other periphery of Europe. It could not have been brought to completion without the assistance of many individuals and institutions. First and foremost I have to thank Diarmuid Ó Giolláin of University College Cork. If it were not for his encouragement and inspiration, it is unlikely that I would have persisted with this work, and indeed with the study of folkloristics. He has also assisted this work in numerous other practical ways. I also owe a particular debt of gratitude to Jukka Saarinen of the Finnish Literature Society for coming to my aid on innumerable occasions with help and advice while I was engaged in this study, as well as for his friendship down through the years.

But for a chance conversation with the late Dr. Philomena Connelly one afternoon in August 1990 as I was about to leave the National Archives of Ireland I would not have become aware of the existence of Government files on the Irish Folklore Commission in the first place. Moreover, without the assistance of her colleague Eamonn Mullally, who during the early 1990's helped locate further material on the Commission in the National Archives for me, my interest in this subject might not have been sustained nor have developed beyond the initial fascination it stirred in me. To both I owe a great debt of gratitude.

The Irish proverb says 'Níor dhún Dia doras riamh nár oscail sé doras eile' ('God never closed one door but He opened another'). Philomena Connelly

and Eamonn Mullally opened a door for me back in 1990, which might otherwise have remained closed, but many people in Ireland and abroad have subsequently opened other doors for me. In respect of Ireland, I must first thank Denis Tuomey of the Department of Education. But for his quick action in 1994 a great deal of the files on which this study is based might have been lost. Denis Tuomey's successor, Andrea Hudson, also assisted my research both by finding further Education files for me and by facilitating my access to them in the Department of Education. Without the files that both Denis and Andrea saved and made available to me I could never have attempted writing a comprehensive work on the Commission.

In respect of those who have helped me access archives outside Ireland, above all I must thank Marlene Hugoson of the Institute for Language and Folklore in Uppsala. From the first initial contact I made with her she has gone out of her way to help me in my research. Moreover, during my short visit to Uppsala in December 2004 she and her colleague, Bodil Nildin-Wall, did their utmost so that I could maximise the short time I had available to me to spend researching among the Åke Campbell papers, a source that was to prove crucial for aspects of my research.

In connection with the archive whose collections I have used most in this study, namely the National Archives of Ireland, in addition to the two members of staff mentioned above, I would like to thank all the rest of staff who have helped me down through the years. Moreover I would like to thank the Director of the National Archives of Ireland for permission to publish material in its possession. The papers of Stith Thompson and Richard M. Dorson are utilised courtesy of the Lilly Library, Indiana University, Bloomington, Indiana (my thanks to Saundra Taylor and Rebecca C. Cape), and various papers in the National Library of Ireland courtesy of its Trustees. I would also like to acknowledge the UCD Archives as well as the UCD-OFM Partnership for permission to quote from materials in their possession, and to express a special word of thanks to Seamus Helferty for all his help. In addition, I would like to thank the following institutions and individuals for help in accessing as well as permission to utilise and publish materials in their care: (in Ireland) 1) Coláiste Íde, an Daingean (Fionán Ó hÓgáin); 2) National Museum of Ireland/Museum of Country Life (Séamas Mac Philib); 3) Radio Telefís Éireann/Sound Archive (Malachy Moran and Ian Lee); 4) University College Cork, Folklore Archive (Diarmuid Ó Giolláin and Marie-Annick Desplanques); 5) University College Dublin, James Joyce Library, Special Collections (Catherine McSharry and Norma Jesop); 6) University College Dublin, Delargy Centre for Irish Folklore (Prof. Patricia Lysaght, then Acting Head of Department); 7) University College Galway, Hardiman Library Archives (Kieran Hoare); (Nordic/Baltic) 8) Eesti Kirjandusmuuseum, Tartu (Piret Noorhani, Ergo-Hart Västrik, Kristin Kuutman and Monika Tasa); 9) Institutet för Språk och Folkminnen, Uppsala (Bodil Nildin-Wall); 10) Suomalaisen Kirjallisuuden Seura (Anna Makkonen); and 11) Universitesbiblioteket, Lund (Birgitta Lindholm).

I would also like to thank the following people who have provided me with information and assistance: Jonathan Bell; Marie Boran; Diarmuid Breathnach, Neil Buttimer; Michael Coady; Niall de Barra; Kelly Fitzgerald;

Alan Gailey; Susanna Helander; Anne M. Kenna; Liisa Lehto; Séamus Mac Philib; Raija Majamaa; Dymphna Moore; the late Liam Mac Coisdeala; Andrew Newby; Gearóidín Ní Nia; Aoibheann Nic Dhonnchadha; Máirín Nic Eoin: Stiofán Ó Cadhla: Éamon Ó Ciosáin: Seán Ó Duinnshléibhe: Breandán Ó Madagáin; Máirtín Ó Murchú; Pádraig Ó Siochrú; Gearóid Ó Tuathaigh; Patrick C. Power; Päivi Raitio; Jan Eric Rekdahl; Pádraigín Riggs; Åsa Thorbech; Tony Varley; Emma Verling; Stuart von Wolf; Pat Wallace; and Kirsi Ylänne. In addition to the above, two individuals, Ríonach uí Ógáin (University College Dublin) and Anne O'Connor (Radio Telefís Éireann), have been of especial assistance to me, helping me in many small but crucial ways. I have had strong links with University College Cork for many years, both with the Department of Folklore and Ethnology and the Department of Modern Irish. I am particularly grateful for the support and encouragement down through the years of Professors Gearóid Ó Cruadhlaoich and Seán Ó Coileáin of these respective departments. The latter I also need to thank especially for allowing me access to the Tyers/Ó Dálaigh transcripts, and Pádraig Tyers himself for permission to utilise this source. I would also like to thank the staffs of the Ethnology Library of the Finnish Literature Society (particularly Terttu Kaivola), the National Library of Finland, and the Boole Library, University College Cork for all their help.

To my supervisor Prof. Satu Apo I owe a special debt of gratitude. The initial positive feedback and practical advice I received from her on my rather bulky text was a source of much solace and help to me. Anne O'Connor, already mentioned, in time became one of my two doctoral examiners and her reader's report was both a source of encouragement and practical assistance to me, as was that of my other doctoral examiner, Guy Beiner. I benefited much from many conversations I had with Guy over a period of some years after our first meeting in June 2001. While working on this research I have also greatly benefited from regular discussions I had with my colleague and friend Gaela Keryell, who is not only a gifted scholar, but a rarity enough among scholars, someone with many original ideas.

I also need to thank Prof. Anna Leena Siikala for accepting this work for publication in the Studia Fennica/Folkloristica series of the Finnish Literature Society. Some may wonder why a work on the history of the Irish Folklore Commission should be published in this Finnish series. The epigraph to this work, I hope, shows how the contrary is in fact the case. I would also like to thank Päivi Vallisaari and Kati Lampela of the Finnish Literature Society for seeing this long work through the press, and a special word of thanks to Paddy Sammon for all his help with proofreading.

Apart from the assistance I received from the people listed above, this work could not have been completed without the help of my large family in Ireland. I owe a special debt to my father, now in his ninety fourth year. He was my first reader, of a much longer earlier draft. Born the same year as a number of the staff of the Irish Folklore Commission (1913) and having worked as a Civil Servant (as a State Forester) for most of the period of the Commission's operations, the insights he has given me into the workings of the Civil Service and into the history of the early decades of the independent Irish state, as he lived and experienced them, have been of much assistance to

me. He has also helped my research in another very substantive way, which I detail in the Introduction to this work. I dedicate this work to him and to my late mother, who died suddenly in November 2000 when this work was only in its embryonic stage. All my siblings and extended family, too numerous to name, have helped my research in various ways: by accommodating me while accessing the primary and secondary sources used in this work; by ensuring that I was not distracted too much or too many demands made on my time when I needed to write or rewrite parts of this work while staying with them on my trips to Ireland; and by helping me procure books, newspapers and journals that I needed. In this connection, I also wish to thank Martin Arthur and Janet Rooney, Séamas Mac Philib and Emer Crean as well as Geraldine Prunty and Derek Hanley for also accommodating me on my many trips to Ireland, and for the hospitality they have shown me.

My late cousin Máirtín Verling provided me with the photographs of Bólas Head and the ruined hamlet of Cill Rialaigh on the cover of this book, the district where Séamas Ó Duilearga was first inspired to save the folklore of Ireland. These pictures were taken in mid-August 1990. Máirtín died suddenly in March 2007 when I was in the final stages of preparing this work for publication, finishing his fifth anthology of material collected by the Irish Folklore Commission a short time before he died. Down through the years I benefited greatly from his intimate knowledge of the Commission's collections, as I have from his publications. Of all those who edited material derived from the Commission's Main Collection, Mairtín Verling was, without doubt, if not the most professional, certainly one of the two most professional and thorough. His books should stand as exemplars for those who in years to come will mine this great treasure house. Confined to his home for the past few years by illness, I had hoped my study of the Commission when published would help him pass the long hours of the day and night. Alas, that was not to be!

The University of Helsinki assisted this study on two occasions. Firstly by facilitating my going to Ireland for the academic year 2000–2001 and subsequently by allowing me three months' leave in early 2005. Otherwise this research was completed while holding down an ever-demanding teaching post. I could not have completed it without the understanding of my many students. To them I owe more than I can ever express.

My wife Tuula I need to thank on many counts. After the fate of my first attempt at a doctorate in the early 1990's, I might, in despair, have lost all hope of ever undertaking a doctorate again but for her constant support and encouragement. Throughout the process of researching and writing this study, which has often necessitated trips to Ireland and Sweden, she has accepted my absences with understanding, no matter how inconvenient such trips have sometimes been for her. She has also helped my work in many other ways, not least in being prepared to listen to me expound on aspects of my research, and in giving much solid advice on how best to present my ideas. For all this, and much else, especially for her companionship of almost three decades' duration I am eternally grateful. To my children Katariina and Tuomas I wish to express my gratitude for their forbearance during the years I have been researching this long work and for agreeing that the family go

Between 1935 and 1970 the Irish Folklore Commission (Coimisiún Béaloideasa Éireann), under-funded and at great personal cost to its staff, assembled one of the world's largest folklore collections. This study draws on the extensive government files on the Commission in the National Archives of Ireland and on a wide variety of other primary and secondary sources, in order to recount and assess the work and achievement of this world-famous institute. The cultural, linguistic, political and ideological factors that had a bearing on the establishment and making permanent of the Commission and that impinged on many aspects of its work are here elucidated. The genesis of the Commission is traced and the vision and mission of its Honorary Director, Séamus Ó Duilearga (James Hamilton Delargy), is outlined. The negotiations that preceded the setting up of the Commission in 1935 as well as protracted efforts from 1940 to 1970 to place it on a permanent foundation are recounted and examined at length. All the various collecting programmes and other activities of the Commission are described in detail and many aspects of its work are assessed and, in some cases, reassessed. This study also deals with the working methods and conditions of employment of the Commission's field and Head Office staff as well with Séamus Ó Duilearga's direction of the Commission.

This is the first major study of the Irish Folk Commission, which has been praised in passing in numerous publications, but here for the first time its work and achievement is detailed comprehensively and subjected to scholarly scrutiny. This work should be of interest not only to students of Irish oral tradition but to folklorists everywhere. The history of the Irish Folklore Commission is a part of a wider history, that of the history of folkloristics in Europe and North America in particular. Moreover, the Irish Folklore Commission maintained contacts with scholars on all five continents, and this work has relevance for many areas of the developing world today, where conditions are not dissimilar to those that pertained in Ireland in the 1930's when this great salvage operation was funded by the young, independent Irish state.





FOLKLORISTICA 17.
ISBN 978-951-746-947-0
86.14
www.finlit.fi/kirjat